



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za teška  
kršenja međunarodnog humanitarnog  
prava počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T  
Datum: 12. novembar 2010.  
Original: FRANCUSKI

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM III**

**U sastavu:** sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući  
sudija Árpád Prandler  
sudija Stefan Trechsel  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija  
**Sekretar:** g. John Hocking  
**Odluka od:** 12. novembra 2010.

**TUŽILAC**

**protiv**

**Jadranka PRLIĆA  
Brune STOJICA  
Slobodana PRALJKA  
Milivoja PETKOVIĆA  
Valentina ĆORIĆA  
Berislava PUŠIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA KOJOM SE IZRIČE UPOZORENJE ODBRANI OPTUŽENOG  
PRALJKA I OPTUŽENOM PRALJKU**

**Tužilaštvo:**

g. Kenneth Scott  
g. Douglas Stringer

**Obrana:**

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića  
gđa Senka Nožica i g. Kharim A. A. Khan za Brunu Stojića  
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka  
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića  
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Ćorića  
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

**PRETRESNO VIJEĆE III** (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**RJEŠAVAJUĆI PO** povjerljivom “Obavještenju tužilaštva o objavljivanju zapečaćenih povjerljivih dokumenata na websiteu Slobodana Praljka i Zahtjevu s tim u vezi”, koji je tužilaštvo, zajedno s povjerljivim dodacima, podnijelo 18. oktobra 2010. (dalje u tekstu: Zahtjev) i kojim obavještava Vijeće da su na websiteu Slobodana Praljka (dalje u tekstu: website)<sup>1</sup> objavljena tri povjerljiva dokumenta, čime su prekršene zaštitne mjere koje je naložilo Vijeće, i od Vijeća traži da preduzme neophodne mjere<sup>2</sup>,

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivo “Obavještenje Praljkove odbrane i Odgovor na Obavještenje tužilaštva o objavljivanju zapečaćenih povjerljivih dokumenata na websiteu Slobodana Praljka i Zahtjev s tim u vezi”, koje je 1. novembra 2010. odbrana optuženog Slobodana Praljka (dalje u tekstu: Praljkova odbrana; optuženi Praljak) podnijela zajedno s povjerljivim dodatkom, i kojim, prvo, obavještava Vijeće da je ta tri povjerljiva dokumenta momentalno uklonila s websitea i objašnjava okolnosti pod kojima je došlo do njihovog nesretnog objavljivanja, te preventivne mjere koje su odbrana i optuženi Praljak preduzeli kako se sličan incident ne bi ponovio u budućnosti, i, drugo, traži od Vijeća da ne odobri Zahtjev,<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** “Nalog o zaštitnim mjerama za dokumente podnesene na osnovu pravila 70 Pravilnika (Humanitarna organizacija)”, izdat na povjerljivom i *ex parte* osnovu 21. februara 2007. (dalje u tekstu: Nalog od 21. februara 2007.), kojim je Vijeće, između ostalog, naložilo zaštitne mjere za dokumente P 09839 i P 09851, dostavljene od strane jedne međunarodne organizacije na osnovu pravila 70 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), i naredilo da “optužba i odbrana sadržaj ili postojanje tih dokumenata neće objelodaniti nijednom trećem licu (...)”,<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> <http://www.slobodanpraljak.com>

<sup>2</sup> Zahtjev, par. 1 i 28.

<sup>3</sup> Odgovor, par. 1, 9, 17, 19-21.

<sup>4</sup> Nalog od 21. februara 2007., par. 5.

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivu “Odluku u vezi s objavljivanjem povjerljivog dokumenta na internet stranici optuženog” od 14. januara 2009., kojom je Vijeće nakon objavljivanja jednog povjerljivog dokumenta na internetu podsjetilo da Praljкова odbrana ima obavezu da poštuje povjerljivi status dokumenata u spisu i da ih ne dostavlja trećim licima (dalje u tekstu: Odluka od 14. januara 2009.),<sup>5</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** povjerljivu “Odluku u vezi s mjerama koje je poduzeo tim odbrane nakon objavljivanja povjerljivog dokumenta na internet stranici optuženog” od 27. januara 2009., kojom je Vijeće, između ostalog, primilo na znanje da je glavni branilac optuženog Praljka preuzeo odgovornost za činjenicu da su povjerljivi dokumenti greškom dostavljeni administratorima websitea i, s obzirom na objašnjenja i preduzete mjere od strane Praljkovе odbrane, odlučilo da ne preduzima daljnje korake u vezi s tim incidentom, budući da je Praljкова odbrana povjerljivi dokument momentalno uklonila s websitea i pružila uvjeravanja da će preduzeti neophodne mjere da se takav incident ne ponovi u budućnosti (Odluka od 27. januara 2009.),<sup>6</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo navodi da je 30. septembra 2010. ustanovilo da se na websiteu nalaze dva povjerljiva dokumenta koja potiču od jedne međunarodne organizacije i za koje su Nalogom od 21. februara 2007. izrečene zaštitne mjere na osnovu pravila 70 Pravilnika, naime, dokazni predmet P 09839 prihvaćen pod pečatom 14. juna 2007.<sup>7</sup> i dokazni predmet P 09851 prihvaćen pod pečatom 23. januara 2008.;<sup>8</sup> tužilaštvo takođe navodi da je 14. oktobra 2010. ustanovilo da se na websiteu nalazi i jedan treći povjerljivi dokument, naime, dokazni predmet 1D 02934, koji predstavlja raniju izjavu svjedoka zaštićenog od strane Vijeća,<sup>9</sup> prihvaćenu pod pečatom 3. jula 2008.,<sup>10</sup>

---

<sup>5</sup> Odluka od 14. januara 2009, str. 3.

<sup>6</sup> Odluka od 27. januara 2009, str. 3.

<sup>7</sup> V. Zahtjev, par. 2 i 3; povjerljivi Dodatak A; Nalog o uvrštavanju u spis dokaznih predmeta u vezi sa svjedokom BC, javno, 14. juni 2007. (dalje u tekstu: Nalog u vezi sa svjedokom BC).

<sup>8</sup> V. Zahtjev, par. 4 ; povjerljivi Dodatak C; Nalog o prihvatanju dokaza vezanih za svjedoka BB, javno, 23. januar 2008. (dalje u tekstu: Nalog u vezi sa svjedokom BB).

<sup>9</sup> V. Nalog o zaštitnim mjerama za svjedoka Prlićevе odbrane, povjerljivo, 6. maj 2008. (dalje u tekstu: Nalog od 6. maja 2008.).

<sup>10</sup> V. Zahtjev, par. 5; povjerljivi Dodatak E; Nalog o uvrštavanju u spis dokaznih predmeta u vezi sa svjedokom 1D-AA, javno, 3. juli 2008. (dalje u tekstu: Nalog o svjedoku 4D-AA ).

**BUDUĆI DA** tužilaštvo obavještava Vijeće da je odmah nakon što je otkrilo da se na websiteu nalaze tri povjerljiva dokumenta, kao i jedan spisak s opisom njihovog sadržaja, zatražilo od Praljкове odbrane da kontaktira administratora websitea kako bi se spomenuti dokumenti i spisak momentalno uklonili,<sup>11</sup> što je nakon više kontakata između tužilaštva i Praljkové odbrane i učinjeno,<sup>12</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo navodi da objavljivanje tri dokumenta na websiteu, čime se krše zaštitne mjere koje je naložio Međunarodni sud, može samo uvećati bojazni vezane za očuvanje povjerljivosti dokumenata u postupku;<sup>13</sup> da tužilaštvo navodi da je nužno utvrditi okolnosti pod kojima je bilo moguće da zapečaćeni dokumenti budu objelodanjeni na websiteu,<sup>14</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo u vezi s tim navodi da se, na osnovu informacija kojima raspolaže Sekretarijat<sup>15</sup> i pregledom navedenih dokaznih predmeta od strane tužilaštva,<sup>16</sup> može utvrditi da je dokumente objavljene na websiteu mogla dostaviti jedino neka od strana u postupku ili neki neovlašten izvor,<sup>17</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo ističe da Praljčkova odbrana poriče da povjerljivi dokumenti dostavljeni administratorima websitea potiču od nje;<sup>18</sup> da tužilaštvo, pored toga, napominje da Praljčkova odbrana potvrđuje da nije zadužena za kontrolisanje sadržaja na tom websiteu;<sup>19</sup> da tužilaštvo posebno napominje da Praljčkova odbrana poriče ikakvu vezu s administratorima websitea,<sup>20</sup> što je u suprotnosti s praksom koja je postojala između Praljkové odbrane i administratora websitea početkom 2009.<sup>21</sup> kad je odbrana

---

<sup>11</sup> Zahtjev, par. 6, 9, 11, 14, 17 i 20.

<sup>12</sup> Zahtjev, par. 6-21.

<sup>13</sup> Zahtjev, p. 27.

<sup>14</sup> Zahtjev, par. 28 a).

<sup>15</sup> Zahtjev, par. 27 g).

<sup>16</sup> Zahtjev, par. 27 d) i f).

<sup>17</sup> Zahtjev, par. 27 d), f) i g).

<sup>18</sup> Zahtjev, par. 27 c).

<sup>19</sup> Zahtjev, par. 27 b).

<sup>20</sup> Zahtjev, par. 7, 12, 16 i 21.

<sup>21</sup> Zahtjev, par. 27 a) gdje se spominju Napomene Slobodana Praljka po donošenju odluke Pretresnog veća 14. januara 2009. o objavljivanju jednog povjerljivog dokumenta na Internet stranici optuženog, povjerljivo, 23. januar 2009. (dalje u tekstu: Napomene Praljkové odbrane od 23. januara 2009.), par. 6-8, 10, 11, 13-15.

obavijestila Vijeće da je za dostavljanje dokumenata administratorima websitea uvedena jedna bezbjedna interna procedura koja će garantovati neobjelodanjivanje povjerljivih dokumenata,<sup>22</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo tvrdi da Praljкова odbrana ne samo da ima obavezu da kontroliše sadržaj websitea, već da se kod administratora websitea mora obavijestiti o svakoj eventualnoj anomaliji, uključujući i stavljanje na website povjerljivih dokumenata,<sup>23</sup>

**BUDUĆI DA** tužilaštvo stoga od Vijeća izričito traži 1) da Praljkovoj odbrani i optuženom Praljku naloži da objasne okolnosti pod kojima je došlo do objavljivanja tri povjerljiva dokumenta, kao i važeću praksu u vezi s objavljivanjem dokumenata na websiteu, 2) da ih obaveže da garantuju da se na websiteu trenutno ne objavljuju povjerljivi dokazi uvršteni u spis, materijal za koji su izrečene zaštitne mjere ili odlomci transkripata sa zatvorenih sjednica, 3) da presudi da li je adekvatno da, bilo zabrani Praljkovoj odbrani i optuženom Praljku lično dostavljanje administratorima websitea drugih dokaza ili dokumenata koji su im dostavljeni, bilo odredi osobu koja će se starati o tome da nijedan povjerljiv podatak ne bude objelodanjen na websiteu i 4) da naloži dodatnu istragu i preduzme sve mjere koje smatra primjerenim u ovom slučaju, uključujući i otvaranje postupka za nepoštovanje suda na osnovu pravila 77 Pravilnika.

**BUDUĆI DA** Praljкова odbrana tvrdi da objelodanjivanje tri povjerljiva dokumenta na websiteu predstavlja grešku za žaljenje, nenamjernu, do koje je došlo samo uslijed nepažnje;<sup>24</sup> da je odbrana, saznajući za njihovo objavljivanje, ta tri povjerljiva dokumenta odmah uklonila s websitea;<sup>25</sup> da navodi i to da je optuženi Praljka pružio sveobuhvatna objašnjenja za ovaj incident,<sup>26</sup>

---

<sup>22</sup> Zahtjev, par. 27 a) gdje se spominju Napomene Praljkove odbrane od 23. januara 2009., par. 7.

<sup>23</sup> Zahtjev, par. 27 b) i c).

<sup>24</sup> Odgovor, par. 1, 2 i 20.

<sup>25</sup> Odgovor, par. 7-9.

<sup>26</sup> Odgovor, par. 19 i povjerljivi Dodatak.

**BUDUĆI DA** Praljkova odbrana tvrdi da je po slučajnom objavljivanju jednog povjerljivog dokumenta u decembru 2008. godine Praljkova odbrana preduzela mjere da se takav incident ne ponovi u budućnosti, koje mjere je Vijeće primilo k znanju a da pri tom ipak nije naložilo obustavljanje razmjene dokumenata između Praljkove odbrane i Praljkovog ureda u Zagrebu (dalje u tekstu: ured u Zagrebu);<sup>27</sup> da je, pored toga, negdje pred kraj aprila 2009., u nastojanju da osigura povjerljivost dokumenata u ovom predmetu odlučila pojednostaviti proceduru dostavljanja dokumenata za objavljivanje na websiteu tako što ju je centralizovala na optuženog Praljka, koji je od tog datuma jedini odgovoran za izbor, provjeru i objavljivanje dokumenata na websiteu;<sup>28</sup>

**BUDUĆI DA** Praljkova odbrana sada obavještava Vijeće o svojoj odluci da Uredu u Zagrebu više ne dostavi nijedan dokument i time u najvećoj mogućoj mjeri osigura neobjelodanjivanje povjerljivih dokumenata, kao i o činjenici da se optuženi Praljak obavezao da će svi dokumenti objavljeni na websiteu biti provjereni;<sup>29</sup> da Praljkova odbrana tvrdi da je stoga ovaj slučaj riješen;<sup>30</sup>

**BUDUĆI DA**, pored toga, Praljkova odbrana tvrdi da je optuženi Praljak lično i u potpunosti odgovoran za svoj website i da stoga preuzima na sebe cjelokupnu odgovornost za slučajno objelodanjivanje tri povjerljiva dokumenta na websiteu;<sup>31</sup> da Praljkova odbrana uopšte nije u poziciji da kontroliše sadržaj websitea ni postupke administratora,<sup>32</sup>

**BUDUĆI DA** Praljkova odbrana takode tvrdi da je sporan i neizvodiv zahtjev koji je tužilaštvo iznijelo u vezi s kontrolisanjem objavljivanja na websiteu dokaznih predmeta iz spisa, odnosno da se Praljkovoj odbrani i Praljku lično zabrani prosljeđivanje dokaza uvrštenih u spis ili da se odredi osoba koja će se starati o tome da nijedan povjerljiv podatak ne bude objelodanjen na websiteu; da tvrdi da optuženi Praljak ima pravo na

---

<sup>27</sup> Odgovor, par. 3.

<sup>28</sup> Odgovor, par. 4 i 13.

<sup>29</sup> Odgovor, par. 5 i 6.

<sup>30</sup> Odgovor, par. 5 i 20.

<sup>31</sup> Odgovor, par. 11, 12 i povjerljivi Dodatak.

<sup>32</sup> Odgovor, par. 12.

prezumpciju nevinosti i na informisanje javnosti o svojim stavovima o tekućem postupku,<sup>33</sup>

**BUDUĆI DA** Praljkova odbrana, naposljetku, smatra da nije izgledno da će Vijeće htjeti pokrenuti postupak za nepoštovanje Međunarodnog suda na osnovu pravila 77 Pravilnika, jer objavljivanje tri povjerljiva dokumenta na websiteu predstavlja slučajni propust bez namjere da se prekrše odluke Vijeća u vezi s povjerljivošću gore navedenih dokaznih predmeta; da u vezi s tim podsjeća da je namjera obilježje bića krivičnog djela nepoštovanja suda, a da tužilaštvo nije dokazalo da je odbrana nalog Vijeća u vezi s povjerljivošću dokaza prekršila *svjesno i hotimično*,<sup>34</sup>

**BUDUĆI DA** Vijeće konstatuje da su tri povjerljiva i zapečaćena dokumenta u ovom predmetu (P 09839, P 09851 i 1D 02934) objavljena na websiteu, čime su prekršeni nalozi Vijeća o zaštitnim mjerama,<sup>35</sup> i da su dva od ta tri dokumenta konkretno zaštićena na osnovu pravila 70 Pravilnika,

**BUDUĆI DA** u ovom slučaju Vijeće napominje da Praljkova odbrana sa sebe skida svaku odgovornost i da optuženi Praljak priznaje punu odgovornost za objelodanjivanje povjerljivih dokumenata na websiteu, za koje kaže da se dogodilo greškom i nenamjerno; da Veće takode napominje da su Praljkova odbrana i optuženi Praljak, svako sa svoje strane, preduzeli odgovarajuće mjere da se navedeni dokumenti u najkraćem roku uklone s websitea i da se provjeri da se trenutno nijedan povjerljivi dokument ne nalazi na websiteu; da Vijeće, pored toga, napominje da se Praljkova odbrana obavezala da svom uredu u Zagrebu više ne dostavlja dokazne predmete uvrštene u spis, što je, kako kaže odbrana, dovoljna garancija, pogotovo ako se ima u vidu da je optuženi Praljak istovremeno pružio uvjerenja da će u budućnosti efikasno kontrolisati koji se dokumenti objavljuju na njegovom websiteu,

---

<sup>33</sup> Odgovor, par. 18.

<sup>34</sup> Odgovor, par. 16.

<sup>35</sup> Nalog od 21. februara 2007.; Nalog od 6. maja 2008.; Nalog u vezi sa svjedokom BB; Nalog u vezi sa svjedokom BC; Nalog u vezi sa svjedokom 1D-AA.

**BUDUĆI DA** Vijeće podsjeća da ovo nije prvi put da su povjerljive informacije objelodanjene na websiteu, čime su prekršeni nalozi koje je izdalo Vijeće;<sup>36</sup> da Vijeće može jedino konstatovati da njegove preporuke iz odluka od 14. januara i 27. januara 2009. nisu sprovedene; da je Vijeće u Odluci od 14. januara 2009. još i naglasilo da “Praljkova odbrana, kao i ostale strane u postupku, ima obavezu da poštuje povjerljivi status dokumenata iz spisa i da ih ne dostavlja trećim licima”;<sup>37</sup> da Vijeće stoga podsjeća da strane u postupku ne samo da imaju obavezu da ne dostavljaju povjerljive dokumente, već da te dokumente moraju i “štititi”,

**BUDUĆI DA** je, nakon Napomena Praljkove odbrane od 23. januara 2009., u kojima je odbrana potvrdila da ima dužnost provjere i obavezala se izmjeniti metod rada tako da ubuduće dokumente predviđene za website dostavlja jedino “na ruke” i zajedno s objašnjenjem njihovog sadržaja,<sup>38</sup> Vijeće primilo na znanje te mjere koje je odbrana preduzela u cilju neponavljanja sličnog incidenta u budućnosti i “bolje zaštite zaštićenih dokumenata u njenim rukama”,<sup>39</sup> i da je takode odlučilo da ne pokrene postupak zbog prvog incidenta,

**BUDUĆI DA**, iako nije dovoljno informisano o okolnostima objavljivanja spomenutih dokumenata na websiteu, Vijeće na osnovu objašnjenja koja su u Odgovoru pružili Praljkova odbrana i optuženi Praljka konstatuje da od aprila 2009. godine Praljkova odbrana nije imala direktnih kontakata s administratorima websitea,<sup>40</sup> već da je sve do ovog novog incidenta dokumente dostavljala svom uredu u Zagrebu;<sup>41</sup> da su u ovom slučaju povjerljivi dokumenti, po svemu sudeći, najvjerojatnije prošli kroz ured u Zagrebu da bi ih zatim administrator websitea stavio na website,<sup>42</sup>

**BUDUĆI DA** Vijeće ne može prihvatiti da Praljkova odbrana sa sebe skine svaku odgovornost u pogledu kontrole toga gdje će završiti dokazi, u ovom slučaju dokumenti

---

<sup>36</sup> V. Zahtjev tužilaštva u vezi sa zapečaćenim dokumentima na websiteu jednog optuženog, povjerljivo, 9. decembar 2008.

<sup>37</sup> Odluka od 14. januara 2009., p. 3.

<sup>38</sup> Napomene Praljkove odbrane od 23. januara 2009., par. 13-15.

<sup>39</sup> Odluka od 27. januara 2009., p. 3.

<sup>40</sup> Odgovor, par. 11 i 12.

<sup>41</sup> Odgovor, par. 5 i 20.

<sup>42</sup> Odgovor, par. 5 i 20.



zaštićeni od strane Vijeća, a da svu odgovornost pripiše isključivo optuženom Praljku, i to ne samo zbog naloga Vijeća koji su za odbranu obavezujući i koji je obavezuju na neobjelodanjivanje, već i zato što je ona sama u januaru 2009. godine Vijeću potvrdila da ima zadatak nadgledanja,<sup>43</sup>

**BUDUĆI DA** Vijeće, zapravo, može jedino da konstatuje da se Praljkova odbrana od kraja aprila 2009. zadovoljila time da prihvati uvjerenja optuženog Praljka, odgovornog za svoj website, da će efikasno kontrolisati koji se dokumenti objavljuju na njegovom websiteu<sup>44</sup> i time da ga povremeno obavijesti o postojanju mjera povjerljivosti,<sup>45</sup> čime se, dakle, suštinski distancirala od postupaka svog klijenta, optuženog Praljka, iako se oni tiču upotrebe dokaza od kojih su za neke izrečene zaštitne mjere.

**BUDUĆI DA** Vijeće takođe ocjenjuje da pristup za koji se Praljkova odbrana opredijelila od mjeseca aprila 2009.<sup>46</sup> ukazuje na zabrinjavajući preokret kad je riječ o obavezama koje je pred Vijećem prethodno preuzela na sebe kako bi se “pošt[ovao] povjerljivi status dokumenata iz spisa”,<sup>47</sup>

**BUDUĆI DA** je stav Vijeća da su Praljkova odbrana i optuženi Praljak, koji u ovom slučaju odgovornost preuzima na sebe, pokazali nehat time što nisu preduzeli sve odgovarajuće mjere da se osigura bezbjednost povjerljivih informacija, odnosno što nisu ispoštovali naloge Vijeća, a to je obaveza koju je Praljkova odbrana i sama potvrdila u svojim podnescima kojima je Vijeće obavijestila o mjerama preduzetim u cilju osiguranja povjerljivosti objavljenih dokumenata,<sup>48</sup>

---

<sup>43</sup> Napomene Praljkove odbrane od 23. januara 2009., par. 13 i 15.

<sup>44</sup> Odgovor, par. 4.

<sup>45</sup> Odgovor, par. 13 i 14.

<sup>46</sup> V. Odgovor, par. 13, i obrazloženje Praljkove odbrane za odluku da izmjeni internu proceduru dostavljanja dokaza namijenjenih za website.

<sup>47</sup> Odluka od 14. januara 2009., p. 3.

<sup>48</sup> V., npr., “Obavještenje Slobodana Praljka povodom zahtjeva tužilaštva u vezi s zapečaćenim dokumentima na websiteu optuženog”, 10. decembar 2008, str. 2 ; “Odgovor Slobodana Praljka na zahtjev tužilaštva u vezi sa objavljivanjem povjerljivih zapečaćenih dokumenata na websiteu optuženog, povjerljivo, 11. decembar 2008, par. 6 ; Napomene Praljkove odbrane od 23. januara 2009., par. 6-9, 14, 15; Odgovor, par. 20; Odluka od 14. januara 2009., str. 3; Odluka od 27. januara 2009., str. 2 i 3.

**BUDUĆI DA** Vijeće ipak ocjenjuje da nije primjereno odobriti Zahtjev tužilaštva po pitanju konkretnih mjera kontrole koje predlaže<sup>49</sup> ni mogućih mjera u sklopu postupka za nepoštovanje, i to zato što 1) su dokumenti momentalno uklonjeni s websitea, 2) je do greške, po svemu sudeći, došlo slučajno, pri čemu tužilaštvo nije dokazalo da je postojao element namjere i 3) su Praljkova odbrana i optuženi Praljak lično iskazali svoju odlučnost da u budućnosti garantuju sigurnost povjerljivih dokumenta uvrštenih u spis,

**BUDUĆI DA** se Vijeće ipak ne može zadovoljiti pukim primanjem na znanje odluke koju je Praljkova odbrana sama donijela o tome da predmetne dokumente radi objavljivanja na websiteu više ne dostavlja svom uredu u Zagrebu, te da od Praljkove odbrane i optuženog Praljka službeno zahtijeva da povjerljive predmetne dokumente više ne dostavljaju uredu u Zagrebu, kao i da provjeravaju sadržaj websitea kako bi se uvjerali da na njemu nema povjerljivog materijala,

**BUDUĆI DA** će poštovanje naloženih mjera povjerljivosti ostati predmet budne brige Vijeća i da se Vijeće smatra obaveznim da ovim nalogom izrekne upozorenje Praljkovoj odbrani i optuženom Praljku na osnovu pravila 46(A) i 54 Pravilnika; da Vijeće stoga Praljkovoj odbrani i optuženom Praljku konkretno nalaže da preduzmu sve neophodne preventivne mjere koje mogu osigurati da ubuduće nijedna povjerljiva informacija ne bude objavljena na websiteu,

**BUDUĆI DA** Vijeće neće prezati da u budućnosti donese svaku odluku koju smatra primjerenom u slučaju da utvrdi da je došlo do propusta od strane Praljkove odbrane i optuženog Praljka u vezi s obavezama na koje je gore još jednom podsjetilo; da će Vijeće, između ostalog, odlučiti da li bi bilo odgovarajuće da, u saradnji sa Sekretarijatom, odredi drugačije vidove komunikacije kojima su regulisana prava optuženog Praljka u pritvoru na osnovu pravila 81(C) Pravilnika<sup>50</sup> i pravila 6 i 8 Pravilnika o posjetama i komunikaciji s pritvorenicima<sup>51</sup>,

---

<sup>49</sup> Zahtjev, par. 28.

<sup>50</sup> Pravilo 81(C) Pravilnika.

<sup>51</sup> Pravilnik o nadzoru posjeta i komunikacija s pritvorenicima, revidirana i izmijenjena verzija iz avgusta 2009. (IT/98/REV.4).

**IZ TIH RAZLOGA,**

**NA OSNOVU PRAVILA** 46(A), 54, 70 i 75 Pravilnika,

**IZRIČE UPOZORENJE** g. Božidaru Kovačiću i gđi Niki Pinter, kao i optuženom Praljku,

**NALAŽE** Praljkovoj odbrani i optuženom Praljku da povjerljive dokumente iz predmeta više ne dostavljaju uredu u Zagrebu i da redovno provjeravaju sadržaj websitea kako bi se uvjerali da na njemu nema nikakvog povjerljivog materijala, **I**

**ODLUČUJE** da ne odobri Zahtjev u preostalom djelu,

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna francuska verzija.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,  
predsjedavajući Vijeća

Dana 12. novembra 2010.

Haag (Nizozemska)

**[pečat Medunarodnog suda]**